

Minutes of the ordinary meeting of the council of the Municipality of the Township of Arundel held by teleconference this 18<sup>th</sup> day of May 2021 at 7: 00 pm.

Present by teleconference and having quorum, were councillors: Elisabeth Gendron-Wood, Jonathan Morgan, Hervey William Howe, Paul Pepin, Marc Poirier, Dale Rathwell and the mayor Pascale Blais.

The treasury director, Claudine Léveillé and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt are present by teleconference.

### **Agenda**

#### **1. Establishment of a quorum and opening of the meeting**

#### **2. Authorization to hold the closed session and to record**

#### **3. Question period**

#### **4. Adoption of the Agenda**

#### **5. Approval of the minutes of the previous meeting**

5.1 Ordinary meeting of April 20<sup>th</sup> 2021

5.2 Extraordinary meeting of April 30<sup>th</sup> 2021

#### **6. Notice of motion and by-law**

6.1 Notice of motion – By-law #263 amending the by-law on contractual management

6.2 Filing – By-law #263 amending the by-law on contractual management

#### **7. Financial and administrative management**

7.1 List of accounts payable as of April 30<sup>th</sup> 2021

7.2 Training - Association of municipal directors of Quebec - The great Webcast in municipal management

7.3 Use of postal voting for voters aged 70 or over for the general election of November 7<sup>th</sup>, 2021 and for any procedure restarted following this election

7.4 Approval of overtime payment - Claudine Léveillé

#### **8. Public security**

8.1 Resignation – First responder – Margaret Cooke

#### **9. Loisirs and culture**

9.1 International Day against homophobia and transphobia

**10. Communication from the mayor to the public**

**11. Communications from councillors to the public**

**12. Termination of meeting**

**1. Establishment of a quorum and opening of the meeting**

2021-0055

**2. Authorization to hold the closed session and to record**

**WHEREAS** the decree number 177-2020 of March 13<sup>th</sup>, 2020 which declares a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten (10) days;

**WHEREAS** the decrees adopted which extend this state of health emergency until May 21<sup>st</sup> 2021 inclusively;

**WHEREAS** order 2020-004 of the Minister of Health and Social Services which allows the council to sit in camera and which authorizes the members to take part, deliberate and vote at a meeting by any means of communication;

**WHEREAS** that the order 2020-029 of April 26<sup>th</sup>, 2020 now introduces certain requirements concerning the meetings of the council including the obligation to make public any meeting, as soon as possible, by any means allowing the public to know the content of the discussions between the members of council and the result of their deliberations;

**WHEREAS** the Municipality is unable to accept the presence of the public while respecting the sanitary measures provided for by decree 689-2020, including that of maintaining a distance of two meters between those present;

**WHEREAS** that it is in the public interest and to protect the health of the population, the members of council and the municipal officers that this meeting be held behind closed doors and that the members of the council and the municipal officers be authorized to attend be present and take part, deliberate and vote at the meeting by teleconference;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that the council accepts that this meeting be held behind closed doors, that the members of council and the municipal officers can participate by teleconference and that the session be recorded and published in audio form on the website of the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Question period**

2020-0056

**4. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that the agenda be adopted as presented

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Approval of the minutes of the previous meeting**

2021-0057

**5.1 Ordinary meeting of April 20<sup>th</sup> 2021**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Elisabeth Gendron-Wood

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on April 20<sup>th</sup> 2021 as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0058

**5.2 Extraordinary meeting of April 30<sup>th</sup> 2021**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to adopt the minutes of the extra ordinary meeting of council held on April 30<sup>th</sup> 2021 as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Notice of motion and by-law**

**6.1 Notice of motion – By-law #263 amending the by-law on contractual management**

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Québec*, councillor Marc Poirier gives a notice of motion of the presentation, at a future meeting of the council, of a by-law amending the by-law on contractual management;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Québec*, copies of the draft by-law are made available to the public during this current council meeting;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Québec*, the Municipality's person in charge of access to documents will issue a copy of the draft by-law to any person who requests it within two (2) calendar days preceding the holding of the session at which it will be adopted;

**IN CONFORMITY** with article 445 of the *Municipal Code of Québec*, the director general mentions that the costs associated with the implementation of this by-law will be provided for in the municipality's annual budget.

Councillor Marc Poirier presents the draft regulation.

**6.2 Filing – By-law #263 amending the by-law on contractual management**

By-law #263 amending the by-law on contractual management has been filed.

**7. Financial and administrative management**

2021-0059

**7.1 List of accounts payable as of April 30<sup>th</sup> 2021**

It is moved by councillor Jonathan Morgan and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Batteries Expert Mont-Tremblant* (battery)	44.79 \$
Bell Canada (fax)	93.03 \$
Canadian Tire*	197.02 \$
Carquest* (varied parts)	338.01 \$
Concept C* (flyer design and printing)	2 421.94 \$
Dicom*	12.76 \$
Distribution Hunpaco* (water)	34.00 \$
Dubé Guyot (legal fees)	12 283.84 \$
Équipe Laurence (engineering fees)	1 517.67 \$
Équipements Médi-Sécur Inc* (medical supplies)	136.45 \$
Fournitures de bureau Denis * (stationery)	98.71 \$
Gilbert P. Miller* (grader and backhoe)	1 591.05 \$
Hydro Québec	3 950.95 \$
Juteau Ruel (copies photocopiers)	327.65 \$
Imprimerie Léonard Inc.* (stationery)	270.19 \$
La Capitale (group insurance)	2 464.54 \$
Librairie Carcajou* (books)	310.66 \$
Marc Marier (dog control fees)	150.00 \$
Mécanique MB* (tire installation FR)	73.58 \$
MRC des Laurentides* (bins)	1 268.13 \$
Pièces d'Auto P & B Gareau* (parts)	92.57 \$
Réparation Jean-Pierre Maillé Enr *(maint. Small tools)	29.84 \$
Rona Forget*	194.31 \$
Service d'entretien ménager M.C. (maintenance)	908.30 \$
Shaw Direct (music pavillion)	39.30 \$
Simag* (computer)	129.35 \$
Urba+ consultant (urbanism service)	1 195.17 \$

Visa Desjardins* (zoom, stamps)	560.59 \$
Salaries and employer contributions	36 487.46 \$
Bank fees	168.56 \$

\* Report in virtue of by-law # 171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law # 171 delegating power for the period of the month of April 2021, transmitted May 14<sup>th</sup> 2021.

I, the undersigned, assistant secretary-treasurer, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

Carole Brandt  
Assistant secretary-treasurer

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0060

**7.2 Training - Association of municipal directors of Quebec - The great Webcast in municipal management**

**WHEREAS** the Association of Municipal Directors of Quebec is organizing La grande Webdiffusion en gestion municipale, to replace its annual convention, on June 15<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup>, 2021;

**WHEREAS** this event is first and foremost a place of training directly related to the managerial job function or municipal news;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Paul Pepin

And carried that council authorizes France Bellefleur to register for La grande Webdiffusion en gestion municipale 2021.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0061

**7.3 Use of postal voting for voters aged 70 or over for the general election of November 7<sup>th</sup>, 2021 and for any procedure restarted following this election**

**WHEREAS** the municipal general election will be held on November 7<sup>th</sup>, 2021 in the context of the COVID-19 pandemic;

**WHEREAS** the electoral director general has enacted, in accordance with section 3 of the *Act to facilitate the conduct of the municipal general election of November 7<sup>th</sup>, 2021 in the context of the COVID-19 pandemic* (LQ 2021, c.8), the *By-law amending certain provisions in municipal*

*matters in order to facilitate the conduct of the municipal general election of November 7<sup>th</sup>, 2021 in the context of the COVID-19 pandemic ((2021) 153 GOQ II, 2111B), which came into force on May 15<sup>th</sup>, 2021 and amends, in particular, certain provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities (CQLR, c. E-2.2) and the By-law respecting voting by mail (CQLR, c. E -2.2, r. 3) (hereafter: the Regulations of the EDG);*

**WHEREAS** under the second paragraph of article 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, as amended by article 40 of the *By-law of the EDG*, the municipality may adopt a resolution to allow any a person registered as an elector on his or her electoral list and who is 70 years of age or over on the day fixed for the poll to exercise their right to vote by mail, if such a person so requests;

**WHEREAS** the legal and regulatory framework for administering this voting method is now fixed and in force;

**WHEREAS** under the third and fourth paragraphs of article 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, as amended by article 40 of the *By-law of the EDG*, a resolution must be taken no later than July 1<sup>st</sup>, 2021 and an authenticated copy of it must be sent, as soon as possible after its adoption, to the minister of Municipal Affairs and Housing and to the election director general;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

**TO ALLOW** any person who is registered as a voter on the list of electors and who is 70 years of age or over on the day fixed for the poll to be able to vote by mail for the general election of November 7<sup>th</sup>, 2021 and for the recommences which could result from it, if it so requested;

**TO SEND** an authenticated copy of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the election director general.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2021-0062

**7.4 Approval of overtime payment - Claudine Léveillé**

**WHEREAS** Claudine Léveillé, treasury-director, worked overtime attributable to the replacement of the director general;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Dale Rathwell

And carried to approve the payment of overtime worked in excess of her regular work schedule at straight rate due to the replacement of the

director general, for the period from February 18<sup>th</sup>, 2021 to June 26<sup>th</sup>, 2021.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. Public security**

**2021-0063**

**8.1 Resignation – First responder – Margaret Cooke**

**WHEREAS** Mrs. Margaret Cooke was hired on November 12<sup>th</sup>, 2014;

**WHEREAS** Mrs. Margaret Cooke submitted her letter of resignation on April 29<sup>th</sup>, 2021;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marc Poirier

And carried that council accept the resignation of Mrs. Margaret Cooke as first responder, effective April 29<sup>th</sup>, 2021 and warmly thank her for these years of service.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Loisirs and culture**

**2021-0064**

**9.1 International Day Against Homophobia and Transphobia**

**WHEREAS** the *Quebec Charter of human rights and freedoms* recognizes that no discrimination may be exercised on the basis of sexual orientation, gender identity or gender expression;

**WHEREAS** Quebec is a society open to all, including lesbians, gays, bisexuals and trans (LGBTQ +) and all other people who recognize themselves in sexual diversity and the plurality of identities and gender expressions;

**WHEREAS** that despite recent efforts for a better inclusion of LGBT people, homophobia and transphobia remain present in society;

**WHEREAS** May 17<sup>th</sup> is the international Day against homophobia and transphobia, that it is in fact celebrated in many countries and that it is the result of a Quebec initiative led by the Fondation Émergence in 2003;

**WHEREAS** there is reason to support the efforts of the Fondation Émergence in holding this day;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Elisabeth Gendron-Wood

And carried to proclaim and mark May 17<sup>th</sup> as the international Day against homophobia and transphobia.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2021-0065**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Hervey William Howe and carried that the meeting be terminated at 8:00 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

<hr/>	<hr/>
Pascale Blais, LL. B., B.A.	Carole Brandt
Mayor	Assistant secretary-treasurer